KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 2158/88/EKSF

af 20. juli 1988

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse jern- eller stålprofiler med oprindelse i Jugoslavien og Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2177/84/EKSF af 27. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab [1], særlig artikel 11,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til beslutning nr. 2177/84/EKSF, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

(1) Kommissionen modtog i februar 1987 en klage indgivet af European Confederation of Iron and Steel Industries (Eurofer) på vegne af producenter, hvis samlede produktion udgør hovedparten af produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare. Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes væsentlig skade som følge deraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure. Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* [2] om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende Fællesskabets import af U- eller I-profiler af højde 80 mm og derover og emner dertil med indhold af kulstof på under 0,6 vægtprocent, henhørende under KN-kode ex 7207 19 31, ex 7207 20 71, ex 7216 31 00 og ex 7216 32 00, med oprindelse i Jugoslavien og Tyrkiet, og indledte en undersøgelse.

(2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og klagerne og gav de direktive berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

(3) Alle de af Kommissionen kendte producenter/eksportører og nogle af importørerne tilkendegav deres mening skriftligt. Den jugoslaviske producent/eksportør anmodede om at blive hørt mundtligt, hvilket blev imødekommet.

(4) Der blev ikke fremlagt redegørelser på vegne af virksomheder i Fællesskabet, der indkøber eller forarbejder de pågældende jern- eller stålprofiler.

(5) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse, og aflagde kontrolbesøg hos:

Producenter i Fællesskabet

— Thyssen Stahl AG, Duisburg, Forbundsrepublikken Tyskland

— Peine-Salzgitter AG, Salzgitter, Forbundsrepublikken Tyskland

— Sacilor Unimetal, Metz, Frankrig

— Cockerill Sambre SA, Seraing, Belgien

— Trade Arbed, Luxembourg

Producenter/eksportører i tredjelande

— Izmir Demir Celik Sanayi AS, Izmir, Tyrkiet (producent)

— IZDAS Disticaret AS, Istanbul, Tyrkiet (eksportør)

— CEMTAS Celik Makina Sanayi ve Ticaret AS, Bursa, Tyrkiet (producent/eksportør)

Importører i Fællesskabet

— Interprogress GmbH, Frankfurt, Forbundsrepublikken Tyskland

— SALIS, SpA, Sassari, Italien.

(6) Kommissionen anmodede om og modtog detaljerede skriftlige redegørelser fra de producenter i Fællesskabet, der havde indgivet klage, og fra nogle af importørerne og efterprøvede de fremlagte oplysninger i den udstrækning, det ansås for påkrævet.

(7) Kommissionen fremsendte også spørgeskemaer til den jugoslaviske producent, den vidste var berørt, med henblik på at modtage de nødvendige oplysninger og indrømmede endvidere en tilstrækkelig udsættelse af fristen for afgivelse af svar. De oplysninger, der fremsendtes af den jugoslaviske producent, var imidlertid ufuldstændige, og producenten afviste specielt at give nærmere oplysninger om mængder og priser for så vidt angik hjemmemarkedet og visse eksporttransaktioner. På baggrund heraf fandt Kommissionen, at der ikke var grundlag for at aflægge kontrolbesøg, og den besluttede at basere sin foreløbige undersøgelse på de foreliggende bevisligheder.

(8) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra 1. juli 1986 til 30. juni 1987.

[1] EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 17.
[2] EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 2.

B. DUMPING

I. Jugoslavien

a) *Normal værdi*

(9) Da den jugoslaviske producent nægtede at fremsende oplysninger vedrørende salget af jern- og stålprofiler på hjemmemarkedet, fastsatte Kommissionen foreløbigt den normale værdi på grundlag af de officielle basispriser (1), der var gældende i undersøgelsesperioden, og hvortil der henvises i brevvekslingen (se Slutakten til Aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs medlemsstater og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien på den anden side (83/42/EKSF) (2).

b) *Eksportpriser*

(10) Da den jugoslaviske producent undlod at fremsende nærmere oplysninger om sine eksporttransaktioner, hvilket ville have gjort det muligt at fastsætte eksportpriserne til Fællesskabet for de pågældende varer, baserede Kommissionen sine foreløbige resultater på de foreliggende beviligheder.

Til dette formål anvendte Kommissionen oplysninger fra ansøgninger om indførselsbevillinger, som var fremsendt til Kommissionen af de nationale myndigheder, specielt de købspriser, der var angivet af de ansøgende importører. Kommissionen kontrollerede i størst muligt omfang disse oplysninger ved aflæggelse af kontrolbesøg hos de importører, der var rede til at samarbejde.

c) *Sammenligning*

(11) Ved sammenligningen af den normale værdi, dvs. basispriserne uden told, med eksportpriserne tog Kommissionen i fornødent omfang og på baggrund af de foreliggende bevisligheder hensyn til forskelle i salgsvilkår, såsom transport, forsikring, forsendelses- og håndteringsomkostninger.

(12) Da basispriserne fastsættes cif Fællesskabets grænse, anvendtes til alle sammenligninger priser cif Fællesskabets grænse, ufortoldet.

d) *Dumpingmargen*

(13) Eksportpriserne, der var fastsat under anvendelse af den i nr. 10 beskrevne metode, sammenlignedes for hver enkel transaktions vedkommende med den tilsvarende normale værdi fastsat på grundlag af de officielle basispriser, således at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og priserne ved eksport til Fællesskabet.

(14) Det fremgår af ovenstående foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at der finder dumping sted, og at den gennemsnitlige dumpingmargen er på 38,2 %.

II. Tyrkiet

a) *Normal værdi*

(15) Kommissionen fastlagde den normale værdi på grundlag af hjemmemarkedspriserne hos de producenter, der eksporterede til Fællesskabet, som fremlagde tilstrækkelige bevisligheder, og hvis priser ansås for at være repræsentative for det tyrkiske hjemmemarked.

b) *Eksportpriser*

(16) Eksportpriserne blev fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de varer, der solgtes til eksport til Fællesskabet.

c) *Sammenligning*

(17) Ved sammenligningen af den normale værdi med eksportpriserne tog Kommissionen i fornødent omfang på baggrund af de foreliggende bevisligheder hensyn til forskelle i salgsvilkår, såsom transport, forsikring, forsendelses- og håndteringsomkostninger samt betalingsbetingelser. Til alle sammenligninger anvendtes priser ab fabrik.

d) *Dumpingmargener*

(18) Det fremgår af ovenstående foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at der finder dumping sted, idet dumpingmargenerne er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og priserne ved eksport til Fællesskabet. Den vejede gennemsnitlige dumpingmargen for hver af eksportørerne er følgende :

— IDC/IZDAS :	36,5 %
— CEMTAS :	15,5 %.

C. SKADE

(19) For så vidt angår dumpingimportens skadelige virkninger fremgår det af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at Fællesskabets import fra Jugoslavien steg fra 7 213 tons i 1983 til 65 973 tons i 1986 og nåede op på 33 027 tons i første halvdel af 1987. Den deraf følgende markedsandel steg fra 0,5 % i 1983 til 3,6 % i 1986 og 3,7 % i første halvdel af 1987.

(20) Importen fra Tyrkiet steg fra praktisk taget 0 i 1985 til 48 473 tons i 1986. Imidlertid faldt denne import, som stadig var på 29 224 tons i anden halvdel af 1986, til kun 1 483 tons i første halvdel af 1987. For så vidt angår markedsandel steg importen fra Tyrkiet fra 0 til 3,5 % på kun et år, hvorefter den faldt til 0,2 % i anden halvdel af undersøgelsesperioden.

(1) EFT nr. L 321 af 17. 11. 1982, s. 8, og EFT nr. C 119 af 5. 5. 1987, s. 3.
(2) EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 113.

(21) Den samlede markedsandel for importen af U- og I-profiler fra Jugoslavien og Tyrkiet steg fra 0,5 % i 1983 til 6,2 % i 1986 og faldt til 3,9 % i første halvdel af 1987 af de ovenfor nævnte årsager.

I de mest berørte medlemsstater nåede markedsandelen for dumpingimporten i undersøgelsesperioden op på at udgøre 12,2 % i Forbundsrepublikken Tyskland, 13,8 % i Belgien og 9,8 % i Italien.

(22) Det fremgår endvidere af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at der i undersøgelsesperioden har været tale om forskellige grader af underbud i forhold til fællesskabsproducenternes priser. Set i forhold til de listepriser, der anvendtes af fællesskabsproducenterne, med de maksimale rabatter, der har kunnet opnås i undersøgelsesperioden, kan det gennemsnitlige prisunderbud foreløbigt fastsættes til 16 % for varer eksporteret fra Jugoslavien, 11,8 % for varer eksporteret af IDC/IZDAS, Tyrkiet, og 5 % for varer eksporteret af CEMTAS, Tyrkiet.

(23) Efter en mindre fremgang i 1985 fortsatte produktionen i Fællesskabet af U- og I-profiler med at falde i 1986 og i løbet af første halvdel af 1987. I 1986, hvor dumpingimporten fra Jugoslavien og Tyrkiet begyndte at stige kraftigt, faldt produktionen i Fællesskabet af U- og I-profiler med 7,9 % og med yderligere 6 % i første halvdel af 1987 i sammenligning med første halvdel af 1986.

(24) Mellem 1984 og undersøgelsesperioden nedsatte fællesskabsproducenterne deres produktionskapacitet med ca. 1,5 mio tons, det vil sige en nedgang på 35 %. Kun på grund af disse drastiske omstruktureringsforanstaltninger var det muligt at øge den gennemsnitlige kapacitetsudnyttelse fra 53 % til 69 %. På grundlag af den disponible kapacitet i 1984 ville den gennemsnitlige kapacitetsudnyttelse være faldet til under 45 %. Under disse omstændigheder er det klart, at den store stigning i lavprisimporten hæmmer fællesskabsproducenternes omstruktureringsbestræbelser og forhindrer, at den nødvendige balance på markedet mellem udbud og efterspørgsel opnås, ligesom den øger omkostningerne og de sociale vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen af denne målsætning.

(25) Rentabiliteten for fællesskabsproducenterne, som var blevet forbedret i 1985, faldt igen i undersøgelsesperioden 1986/87 på grund af den kraftige prisnedgang i Fællesskabet, som vejede langt tungere end de omkostningsbesparelser på energi og råvarer, der opnåedes på grund af nedgangen i dollarkursen i forhold til Fællesskabets valutaer.

(26) Kommissionen har undersøgt, om der er forårsaget skade af andre faktorer, såsom import af U- og I-profiler fra andre tredjelande. Denne import faldt med 8,8 % fra 1985 til 1986 og udviste i første halvdel af 1987 en nedgang på 21 % i sammenligning med første halvdel af 1986. Markedsandelen faldt fra 29,2 % i 1985 til 21,4 % i undersøgelsesperioden.

(27) Den betydelige forøgelse af dumpingimporten og de priser, hvortil dumpingvarerne udbydes til salg i Fællesskabet, har foranlediget Kommissionen til foreløbigt at fastslå, at dumpingimporten af jern- og stålprofiler med oprindelse i Jugoslavien og Tyrkiet særskilt betragtet må anses for at have påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

D. FÆLLESSKABETS INTERESSER

(28) Kommissionen måtte tage i betragtning, at det er nødvendigt, at Fællesskabets stålindustri fortsætter sine omstruktureringsbestræbelser, samt at en tilbagevenden til normale markedsvilkår ved en gradvis ophævelse af den kriseordning, der er indført af Kommissionen, kun kan ske, såfremt der gælder rimelige handelsvilkår på markedet.

I denne forbindelse har den betydelige dumpingimport i Fællesskabet også modvirket de foranstaltninger over for tredjelande, der er indført som led i Fællesskabets stålpolitik; de tredjelande, der har indgået stålarrangementer med Fællesskabet, vil kun overholde og forny disse arrangementer, hvis de ser rimelige muligheder for at sælge de pågældende mængder til de fastsatte priser.

(29) I betragtning af de særligt alvorlige vanskeligheder, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet befinder sig i, og på baggrund af de ovenfor anførte faktorer, er Kommissionen nået til den konlusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der gribes ind. Kommissionen har imidlertid overvejet, hvorvidt der også bør gribes ind over for importen af jern- og stålprofiler med oprindelse i Tyrkiet, idet den har taget i betragtning, at denne import i anden halvdel af undersøgelsesperioden faldt til et niveau, der ikke ville kunne skade den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet. Den hastige stigning i importen fra Tyrkiet fra 0 til ca. 50 000 tons inden for en forholdsvis kort periode, som har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade, vidner imidlertid om, at såfremt undersøgelsen afsluttes uden indførelse af beskyttelsesforanstaltninger, vil dumpingimporten fra Tyrkiet hurtigt igen kunne nå op på et så højt niveau, at der påføres skade.

Under disse omstændigheder er Kommissionen nået til den konklusion, at der på trods af nedgangen i importen fra Tyrkiet i anden halvdel af undersøgelsesperioden også bør træffes foranstaltninger mod denne import.

For at hindre, at der forvoldes yderligere skade i den resterende del af undersøgelsesperioden bør disse beskyttelsesforanstaltninger have form af en midlertidig antidumpingtold.

E. TOLDSATS

(30) I betragtning af, at det er nødvendigt for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet at anvende de officielle listepriser for at kunne opnå en tilstrækkelig fortjeneste og holde virkningerne af omstruktureringen inden for rimelige grænser, bør tolden være lavere end dumpingmargenen, men dog tilstrækkelig til at udligne det konstaterede underbud, og bør udtrykkes som et beløb i ECU, der skal betales for hvert ton, der indføres i Fællesskabet. Med henblik på at sikre, at foranstaltningen virker effektivt, forekommer denne form for told at være mere hensigtsmæssig på baggrund af de særlige omstændigheder, der gør sig gældende for markedet på de pågældende varer.

På dette grundlag har Kommissionen beregnet den midlertidige told til følgende beløb:

— Jugoslavien:	39,0 ECU
— Tyrkiet:	
— IDC:	30,0 ECU
— CEMTAS:	14,0 ECU

der skal betales for hvert ton, der indføres i Fællesskabet.

(31) Der bør fastsættes en frist, inden for hvilken de berørte parter kan give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af U- eller I-profiler af højde 80 mm og derover og emner dertil med indhold af kulstof på under 0,6 % vægtprocent, henhørende under KN-kode ex 7207 19 31, ex 7207 20 71, ex 7216 31 00 og ex 7216 32 00 med oprindelse i Jugoslavien og Tyrkiet.

2. Tolden udgør for jern- og stålprofiler med oprindelse i:

— Jugoslavien:	39 ECU/1 000 kg
— Tyrkiet:	30 ECU/1 000 kg.

3. Uanset stk. 2 fastsættes den midlertidige antidumpingtold til 14 ECU/1 000 kg for varer fremstillet af CEMTAS Celik Makina Sanayi ve Ticaret AS, Bursa, Tyrkiet.

4. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

5. De i stk. 1 omhandlede varers overgang til fri omsætning i Fællesskabet er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.

Artikel 2

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende beslutnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i beslutning nr. 2177/84/EKSF.

Artikel 3

Denne beslutning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes i fire måneder, med mindre Kommissionen vedtager endelige foranstaltninger inden udløbet af denne periode, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i beslutning nr. 2177/84/EKSF.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen